雲吞,湯麵類 Wonton Soup and Noodle Soup

130.	窩雲吞湯	Combination Wor Wonton Soup 6.95
131.	鴻圖伊吞湯	Fried Wonton Soup with Imitation Crab meat 5.50
132.	招牌雲吞湯	House Special Wonton Soup 5.95
133.	火鴨雲吞湯	BBQ Duck Wonton Soup 5.95
134.	海鮮雲吞湯	Seafood Wonton Soup 5.50
135.	鮮蝦雲吞湯	Prawns Wonton Soup 5.50
136.	雞球雲吞湯	Chicken Wonton Soup 4.50
137.	牛肉雲吞湯	Beef Wonton Soup 4.50
138.	牛腩雲吞湯	Beef Stew Wonton Soup 4.50
139.	雜菜雲吞湯	Mixed Vegetable Wonton Soup 4.50
140.	淨雲吞湯	Wonton Soup 4.25
141.	榨菜肉絲湯米粉	Pork and Preserved Vegetable Vermicelli Soup 5.50
142.	雪菜鴨絲湯米粉	Shredded Duck and Preserved Green Vermicelli Soup . 6.50
	★加麵底★	★ Add noodle to above ★ . . . . . 0.50 extra

炒麵 Chow Mein

143.	招牌炒粗麵	House Special Chow Mein 5.95
144.	海鮮炒粗麵	Seafood Chow Mein 5.50
145.	蝦球炒粗麵	Prawns Chow Mein 5.50
146.	蕃茄牛炒麵	Tomoato Beef Chow Mein 5.50
147.	牛肉炒粗麵	Beef Chow Mein 4.75
148.	雞肉炒粗麵	Chicken Chow Mein 4.75
149.	豬肉炒粗麵	Pork Chow Mein 4.75
150.	叉燒炒粗麵	BBQ Pork Chow Mein 4.75
151.	雜菜炒粗麵	Mixed Vegetable Chow Mein 4.75

煎麵 Pan Fried Noodle and Chow Fun

152.	韭黃干燒伊麵	Dried Braised Yee Noodle with Yellow Chive 6.95
153.	招牌煎麵(炒粉)	House Special Pan Fried Noodle (or Chow Fun) 5.95
154.	海鮮煎麵(炒粉)	Seafood Pan Fried Noodle (or Chow Fun) 5.50
155.	蝦球煎麵(炒粉)	Prawns Pan Fried Noodle (or Chow Fun) 5.50
156.	蕃茄牛肉煎麵	Tomato Beef Pan Fried Noodle (or Chow Fun) 5.50
157.	牛肉煎麵(炒粉)	Beef Pan Fried Noodle (or Chow Fun) 4.95
158.	雞肉煎麵(炒粉)	Chicken Pan Fried Noodle (or Chow Fun) 4.95
159.	豬肉煎麵(炒粉)	Pork Pan Fried Noodle (or Chow Fun) 4.95
160.	叉燒煎麵(炒粉)	BBQ Pork Pan Fried Noodle (or Chow Fun) 4.95
161.	雜菜煎麵(炒粉)	Mixed Vegetable Pan Fried Noodle (or Chow Fun) 4.95
162.	馬拉炒河	Malaysia Style Chow Fun 4.95
163.	乾炒牛河	Beef Chow Fun Dried 4.95
164.	豉椒牛河	Beef Chow Fun w/ Black Bean Sauce 4.95
165.	三絲炒米粉	Vermicelli with Three Kind of Meat 4.95
166.	星州炒米粉	Singapore Style Vermicelli 4.95

Hot & Spicy

炒飯 Fried Rice

167.	瑤柱炒飯	Dried Scallop Fried Rice with Egg White 8.50
168.	鴛鴦炒飯	Double Favor Fried Rice w/ Prawns and Chicken 8.50
169.	福建炒飯	Fukien Fried Rice Prawns and Scallop 7.50
170.	揚州炒飯	Yang Chou Fried Rice w/ Shrimps and Pork 5.50
171.	海鮮粒炒飯	Seafood Fried Rice 5.50
172.	牛肉炒飯	Beef Fried Rice 4.95
173.	雞肉炒飯	Chicken Fried Rice 4.95
174.	叉燒炒飯	BBQ Pork Fried Rice 4.95
175.	雜菜炒飯	Mixed Vegetable Fried Rice 4.95
176.	鹹魚雞炒飯	Chicken Fried Rice w/ Salted Fish 6.50
177.	白飯	Steam Rice (per person) 1.00

粥 Porridge

178.	田雞粥	Frog Porridge 6.50
179.	鮑魚粥	Abalone Porridge 4.95
180.	海鮮粥	Seafood Porridge 4.95
181.	皮蛋瘦肉粥	Pork Porridge with Dark Egg 4.50
182.	魚片粥	Fish Porridge 4.50
183.	雞肉粥	Chicken Porridge 4.50
184.	牛肉粥	Beef Porridge 4.50

碟飯 Rice Plates

(Choose egg fried rice: $1.00 extra; Choose pork, chicken or beef fried rice: $2.50 extra)

菜遠	招牌飯	Green with House Special Rice Plate 5.75
菜遠	海鮮飯	Green with Seafood Rice Plate 5.25
菜遠	蝦球飯	Green with Prawns Rice Plate 5.25
菜遠	斑球飯	Rock Cod Fillet w/ Tender Green over Rice 5.25
菜遠	雞球飯	Vegetable with Chicken over Rice 4.75
菜遠	牛肉飯	Green with Beef over Rice 4.75
菜遠	牛腩飯	Vegetable with Beef Stew over Rice 4.75
甜酸肉飯		Sweet & Sour Pork or Chicken over Rice 4.75
佐宗雞飯		General's Chicken over Rice 4.75
京都排骨飯		Peking Sparerib over Rice 4.75
椒鹽排骨飯		Spicy Salty Sparerib over Rice 4.75
滑蛋蝦仁飯		Egg & Shrimp over Rice 4.75
滑蛋牛肉飯		Egg & Beef over Rice 4.75
番茄牛肉飯		Tomato and Beef over Rice 4.75
豆仔肉片飯		String Bean with Pork over Rice 4.75

飲料 Beer, Wine, Soft Drinks & Dessert

各式啤酒		Imported Beer & Domestic Beer 3.00
各式汽水		Soda (Coke, Diet Coke, 7UP, Sprite, Sunkist) 1.20
紅(白)酒		Red (White) Wine 4.99/glass 14.99/bottle
礦泉水		Sparkling Natural Mineral Water 1.50
冰凍龍眼		Longans 3.50
各式雪糕		Ice Cream 1.95

又一村海鮮小館

CHINA FIRST SEAFOOD RESTAURANT

336 Clement Street, San Francisco, CA 94118
Tel: (415) 387-8370 • (415) 387-8371
Open Daily 11:00am–11:30pm

承接各類布斐
Provide In-House & On-Site Buffet Banquet

全日精美小菜 $ 4.25
ALL DAY SPECIAL

1.	椒鹽焗雞翼	Salted Pepper Chicken Wings
2.	紹菜炸豆腐	Napa Cabbage with Deep Fried Tofu
3.	串燒肥鵪鶉	Deep Fried Quail (2)
4.	麻婆辣豆腐	Spicy Tofu with Shredded Pork
5.	肉片大豆芽	Pork Slices with Soy Bean Sprouts
6.	客家回鍋肉	Spicy Pork with Cabbage
7.	榨菜炒肉片	Pork Slice with Preserved Mustard Head
8.	魚香辣茄子	Szechuan Eggplant with Shredded Pork
9.	椒鹽脆魷魚	Salted Pepper Squid
10.	椒鹽白飯魚	Salted Pepper Smelt Fish
11.	免治牛豆腐	Minced Beef with Tofu
12.	椒鹽脆豆腐	Salted Pepper Deep Fried Tofu Cube
13.	肉碎蒸水蛋	Streamed Egg Custard with Minced Pork
14.	菜脯粒炒蛋	Scramble Egg with Pickled Radish
15.	蝦米紹菜煮粉絲	Dried Shrimp and Bean Tread w/ Napa Cabbage
16.	豉椒炒雞柳	Chicken with Black Bean Sauce
17.	蠔油拌生菜	Lettuce with Oyster Sauce
18.	紅燒豆腐	Deep Fried Tofu with Shredded Pork.

Hot & Spicy

頭　　檯 Appetizer

19.	炸　大　蝦 Deep Fried Prawns (12)	8.50
20.	炸　生　蠔 Deep Fried Oyster (6)	7.50
21.	七彩海蜇絲 Jelly Fish Salad	6.50
22.	蟹肉芝士角 Deep Fried Cheese Dumplings w/ Crab Meat (4)	4.95
23.	鍋　　貼 Potsticker with Pork (6)	4.95
24.	炸　春　卷 Deep Fried Egg Rolls with Pork (or Vegetarian) (3)	3.95
25.	炸　雲　吞 Deep Fried Wonton w/ Shrimp & Pork	4.95
26.	木須肉絲 Mushu Pork (6 Pancake)	5.50

湯　　類 Soup

27.	紅燒雞絲翅 Shark Fin Soup with Shredded Chicken (3-4 persons)	28.00
28.	蟹肉魚肚羹 Fish Maw Soup with Crab Meat	9.95
29.	三絲瑤柱羹 Dried Scallop soup with shredded meat	7.50
30.	紫菜肉片湯 Seaweed Soup with Pork and Tofu	5.50
31.	海鮮鍋巴湯 Sizzling Rice Soup with Seafood	5.50
32.	酸　辣　湯 Hot and Sour Soup with / Pork & Shrimp	5.50
33.	海鮮豆腐羹 Seafood & Tofu Soup	5.50
34.	雞蓉粟米羹 Chicken Corn Soup	5.50
35.	咸蛋芥菜肉片湯 Mustard Green Soup with Pork and Salted Egg	5.50
36.	西湖牛肉羹 West Lake Beef Soup	4.95
37.	雜菜豆腐湯 Mixed Vegetable with Tofu Soup	4.95

海　鮮　類 Seafood

38.	合桃明蝦球 Walnut Prawn with Mayonnaise	8.50
39.	翡翠伴三鮮 Sautéed Seafood with Greens	7.95
40.	四川燴三鮮 Szechuan Seafood	7.95
41.	蝦帶子龍糊 Prawns and Scallops in Lobster Sauce with Pork	7.95
42.	咖哩帶子蝦 Curry Prawns and Scallops	7.95
43.	荷豆帶子蝦 Sautéed Prawns and Scallops with Snow Peas	7.95
44.	宮保炒蝦球 Kung Pao Prawns	7.95
45.	甜酸蝦球 Sweet and Sour Prawns with Pineapple	7.95
46.	滑蛋炒蝦球 Scramble Egg with Prawns	7.95
47.	味菜炒鮮魷 Sautéed Squid with Pickled Mustard Green	6.50
48.	豉汁蒸殼蠔 Steamed Oysters in Shell with Black Bean Sauce	7.95
49.	薑蔥生蠔 Braised Oysters and Tofu with Ginger and Green Onions	7.95
50.	豉汁炒大蜆 Clams with Black Bean Sauce	7.95
51.	椒鹽焗中蝦 Salter Pepper Prawns with Shell	6.50
52.	招牌扒豆腐 House Special Braised Tofu	5.50
53.	百花蒸豆腐 Steamed Tofu with minced Prawns	5.50
54.	琵琶豆腐 Pai Pa Tofu with Imitation Crab meat	6.50
55.	翠塘豆腐 Steamed Egg White with Seafood	6.50

Hot & Spicy

魚　　類 Fish

56.	乾煎龍利魚 Deep Fried Sanddad with Soy Sauce	8.50
57.	骨香龍利魚 Crispy Sanddad with Vegetable	9.50
58.	油浸大鉗魚 Deep Fried Catfish with Soy Sauce	11.95
59.	豉汁蒸鉗魚 Steam Catfish with Black Bean Sauce	11.95
60.	菜遠炒斑球 Fillet of Rock Cod with Greens	6.50
61.	豉椒炒斑球 Fillet of Rock Cod with Black Beans Sauce	6.50
62.	椒鹽石斑球 Salted Pepper Fillet of Rock Cod	6.50
63.	粟米石斑球 Fillet of Rock Cod with Sweet Corn	6.50
64.	甜酸石班球 Sweet and Sour Fillet of Rock Cod	6.50

雞　鴨　類 Chicken and Duck

65.	菜片苞雞菘 Minced Chicken in Lettuce Cup	7.50
66.	荷豆雙菇雞 Chicken with snow pea and double mushroom	5.95
67.	腰果炒雞球 Chicken with Cashew Nuts	5.95
68.	左中堂雞柳 General's Chicken	5.95
69.	檸檬軟雞柳 Chicken with Lemon Sauce	5.95
70.	甜酸炸雞球 Sweet and Sour Chicken with Pineapple	5.50
71.	京都甜雞柳 Chicken with Sweet Orange Sauce	5.50
72.	時菜炒雞球 Chicken w/ Bok-Choy or Mustard Green or Broccoli	5.50
73.	宮保辣雞球 Kung Pao Chicken	5.50
74.	雜菜炒雞球 Chicken with Mixed Vegetables	5.50
75.	蒙古辣雞球 Mongolian Chicken	5.50
76.	脆皮炸子雞 Crispy Deep Fried Chicken (1/2)	7.95
77.	客家鹽焗雞 Hakka Salted Chicken (1/2)	6.50
78.	北京片皮鴨 Peking Duck (Whole, served w/ Bun and Green onion)	18.50
79.	深井掛爐鴨 Roast Duck (1/2)	7.95

牛　肉　類 Beef

80.	中式燴牛柳 Beef Cube with Sweet Orange Sauce	6.95
81.	黑椒燒牛柳 Beef Cube with Black Pepper Sauces	6.95
82.	蘭遠炒牛肉 Beef with Chinese Broccoli	6.95
83.	時菜炒牛肉 Beef with w/ Bok-Choy or Mustard Green or Broccoli	5.95
84.	味菜炒牛肉 Beef with Pickled Mustard Green	5.95
85.	蒙古辣牛肉 Mongolian Beef	5.95
86.	沙爹炒牛肉 Beef in Satay Sauce	5.95
87.	薑蔥炒牛肉 Beef with Ginger and Green Onion	5.95
88.	蕃茄蛋牛肉 Beef with Tomato and Egg	5.95
89.	豆腐滑牛肉 Beef with Tofu	5.95

豬　肉　類 Pork

90.	客家正扣肉 Side Pork with Preserved Mustard Green	6.95
91.	港式生炒骨 Sweet and Sour Pork Spareribs	5.95
92.	京都焗肉排 Peking Spareribs	5.95
93.	椒鹽焗肉排 Salted Pepper Pork Chops	5.50
94.	湖南爆肉片 Hunan Pork	5.50
95.	時菜炒肉片 Sliced Pork w/ Bok-Choy or Mustard Green	5.50
96.	四季豆肉片 String Bean with Pork	5.50
97.	波蘿甜酸肉 Sweet and Sour Pork with Pineapple	5.50
98.	豉汁蒸排骨 Steam Pork Spareribs with Black Bean Sauce	5.50

Hot & Spicy

煲　仔　類 Clay Pot

99.	薑蔥立魚煲 Tilapia with Ginger and Green Onion	11.95
100.	紅酒牛尾煲 Ox Tail w/ Red Wine in Clay Pot	9.50
101.	枝竹羊腩煲 Lamp Stew Clay Pot	9.50
102.	八珍豆腐煲 House Special Clay Pot	7.95
103.	泰式海鮮煲 Thai Style Seafood Clay Pot	7.95
104.	黑椒大蜆煲 Clams with Black Pepper	7.95
105.	花雕醉蜆煲 Clams in Wine Broth	7.95
106.	鹹魚雞粒豆腐煲 Chicken and Salt Fish with Tofu	5.95
107.	蝦米粉絲節瓜煲 Dried Shrimps and Bean Tread with Melon	5.95
108.	蘿卜牛腩煲 Beef Stew and Turnip	5.95
109.	紅燒鉗魚煲 Braised Catfish w/ Tofu and Black Mushroom	5.95
110.	雜菜豆腐煲 Mixed Vegetable with Tofu Clay Pot	5.95

芙　蓉　蛋 Egg Fu Yong

111.	蝦　芙　蓉 Shrimp Egg Fu Yong	6.50
112.	雞　芙　蓉 Chicken Egg Fu Yong	5.50
113.	叉　芙　蓉 BBQ Pork Egg Fu Yong	5.50
114.	牛　芙　蓉 Beef Egg Fu Yong	5.50
115.	雜菜芙蓉 Mix Vegetable Egg Fu Yong	5.50

素菜、齋菜類 Vegetable and Vegetarian

116.	蠔油中芥蘭 Chinese Broccoli with Oyster Sauce	5.95
117.	荷蘭豆馬蹄 Snow Pea and Walter Chestnut	5.25
118.	西蘭炸豆腐 Broccoli w/ Deep Fried Tofu (Deep Fried Soft Tofu $1 extra)	5.25
119.	雜菜燜豆腐 Mixed Vegetable with Tofu	5.25
120.	幹扁四季豆 Dry Braised String Bean	5.25
121.	蒜茸炒時菜 Garlic w/ Bok-Choy or Mustard or Broccoli	5.25
122.	八寶羅漢齋 Buddha's Delight	6.25
123.	蒜茸炒茄子 Garlic w/ Eggplant or String Bean	5.25
124.	白菜扒冬菇 Bok-Choy or Mustard Green w/ Black Mushroom	6.50

Hot & Spicy